

CULTURA & ESPECTÁCULOS

Pau Faner | Escriptor

«Perquè hi hagi intriga hi ha d'haver un bo i un malvat»

Lluís Vergés

Pau Faner té ja una quarantena de llibres a les seves espatlles. Enguany han sortit a la llum diverses novel·les seves, la darrera de les quals, «El dia i la nit», va presentar ahir a Ciutadella. Va sortir primer en castellà en edició electrònica de Penguin Random House, signada amb el seu pseudònim d'Agatha Allen i ara apareix en edició de paper i electrònica sota el segell de l'editorial Gegal.

D'on surt la història d'«El dia i la nit»?

—Aquí hi ha truc i la gent no ho ha endevinat ni l'editor tampoc. El principal personatge de la novel·la està inspirat en l'escriptor polonès Jan Potocki, autor d'«El manuscrit trobat a Saragossa».

Què li va interessar de Potocki?

—Era un escriptor entre real i fantàstic. És un precedent del que en diuen literatura imaginativa o realisme màgic.

—Coneixia la seva novel·la i la seva vida i em va inspirar el personatge de Florià. Ell és, diguem, el bo.

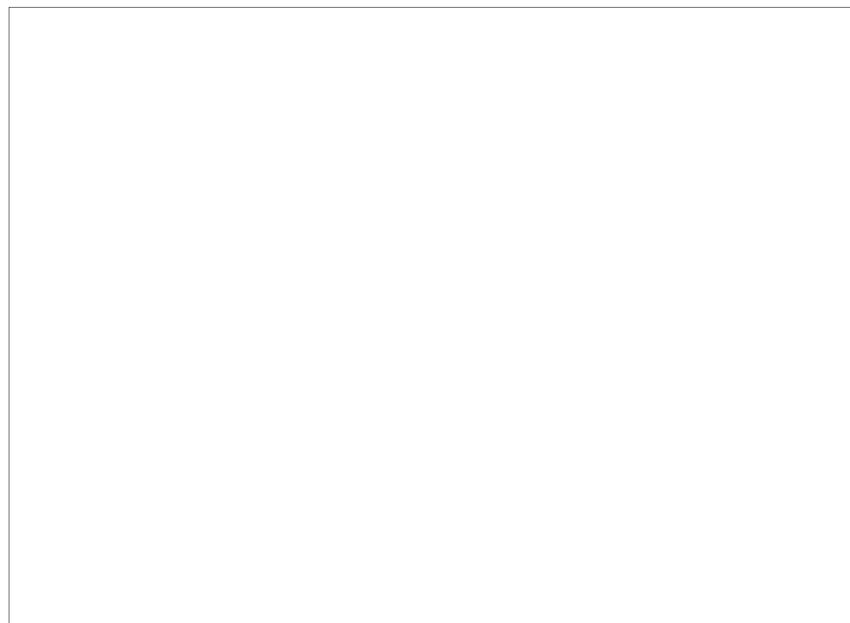
¿Bons i dolents?

—Avui en dia la narrativa que tingui una mica d'intriga hi ha d'haver un bo, molt bo i un dolent, molt dolent.

Qui és el malvat?

—El contrapunt d'un escriptor i un idealista pot ser molt bé un comerciant intel·ligent del segle XVIII.

—Per tal que els personatges siguin més contraposats vaig fer que siguin germans. A més un



Presentació d'«El dia i la nit». Acompanyat del filòleg, poeta i pintor Francesc Florit Nin, l'escriptor Pau Faner presentà ahir al Cercle Artístic de Ciutadella, la que és per ara la seva darrera novel·la: «El dia i la nit». Foto: JOSEP BAGUR GOMILA

d'ells és bastard i aquest és el preferit de son pare, el compte Flor.

Què trobarà el lector a «El dia i la nit»?

—Hi ha intriga, viatges, conflictes, amors, dones. Potocki va tenir diferents dones i se li van morir.

En què més coincideixen Potocki i el seu personatge?

—Potocki era metge militar i Florià també. Va tenir una vida fàcil

i una personalitat controvertida. Al final es va suïcidar

També es suïcida Florià?

—Això no ho sabem perquè es desvetlla al final del llibre i no ho diré.

Els dos germans són de Ciutadella, però viatgen molt.

—La novel·la està centrada al final del segle XVIII i principi del XIX. Coincideix amb la darrera dominació anglesa de Menorca i amb la revolució francesa. Hi ha

escenaris molt diversos.

I el protagonista escriptor ho fa en català...

—En aquella època era molt difícil perquè estava prohibit a la península. Aquí ho permetien els anglesos. Ell el que fa és escriure en francès, traduir-ho al català i publicar-ho a la impremta Fàbregues.

Ha necessitat documentar-se molt sobre els diferents països on transcorre «El dia i

la nit»?

—He de deixar clar que és una novel·la, no és un tractat d'història. Sóc novel·lista, no historiador. La cosa important és la trama de la novel·la, no la història que l'emmarca.

—Dit això, m'he documentat per escriure, sobretot amb un dels llibres de Miquel Àngel Casanovas; el volum de l'«Enciclopèdia de Menorca» sobre aquella època.

Un dels temes de fons del llibre és l'enveja.

—Sí, l'enveja i la rivalitat entre germans. El fill bastard és el favorit del comte i de tothom perquè té un caràcter normal

—L'enveja entre germans és una cosa real i tan antiga com la història bíblica de Caïn i Abel.

Què va representar la lectura de «Els viatges de Gulliver» en la seva manera d'escriure?

—Vaig descobrir aquesta obra i les narracions d'Edgar Allan Poe molt abans que en García Már-



L'escriptor polonès Jan Potocki inspira el principal personatge d'«El dia i la nit»

quez. Tenia catorze anys quan ho vaig descobrir i vaig pensar: això no sé fer, això em surt. A les narracions a l'escola ja escrivia així. Tinc algunes de guardades i ja són fantàstiques. Em posaven bona nota i en la resta de coses no, perquè no estudiava mai.

Mai ha caminat pel realisme?

—Les primeres novel·les que vaig intentar fer eren realistes perquè el realisme social era el que imperava.

—Més tard quan vaig llegir «Cien anys de soledad», vaig veure que havia de seguir el meu camí que no és el realisme.

Té més novel·les a l'espera de publicació?

—Tinc a casa cinc obres amb contracte firmat amb editorials.

Brevs

EPIGRAFE

Titular a tres línies de text destacat a tres línies de text a tres línies de text

• Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur

PATRIMONI

Amics del Museu reivindica la Menorca Talaiòtica a la trobada organitzada per Hispania Nostra

• Els Amics del Museu de Menorca van aprofitar la seva presència a la 37ena reunió d'associacions i gestors culturals organitzada per Hispania Nostra per posar sobre la taula la candidatura de la Menorca Talaiòtica a ser declarada Patrimoni Mundial per la Unesco. A la trobada també van participar els Amics de Punta Nati i la Fundació Lítica.



Els menorquins van viatjar fins a Galícia.

EPIGRAFE

Titular a tres línies de text destacat a tres línies de text a tres línies de text

• Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur

